

Breast Screening Information Thông tin về việc chụp hình quang tuyến vú



Ung thư vú – các sự kiện

Ung thư vú là một loại ung thư thường gây số tử vong cao nhất đối với phụ nữ tại Úc và bệnh này không thể ngăn ngừa được.

Phụ nữ và tuổi cao là những yếu tố gây nguy cơ nhất cho việc phát triển ung thư vú.

Ung thư vú là một nhóm tế bào bất thường tiếp tục tăng trưởng và sinh sôi nảy nở. Cuối cùng là các tế bào này có thể kết thành một khối u trong vú. Nếu ung thư không được cắt bỏ hoặc kiểm soát thì các tế bào ung thư có thể lây lan sang các phần khác trong cơ thể và có thể gây tử vong. Phát hiện bệnh ung thư vú ở giai đoạn đầu sẽ gia tăng cơ may chữa trị thành công.

Ai có thể chụp hình quang tuyến vú?

BreastScreen WA cung cấp việc chụp quang tuyến vú **MIỄN PHÍ** cho phụ nữ từ 40 tuổi trở lên và không có triệu chứng gì ở vú. BreastScreen WA khuyến khích phụ nữ tuổi từ **50 đến 74** nên chụp hình quang tuyến vú **MIỄN PHÍ** mỗi hai năm một lần.

Hơn 75% trường hợp ung thư vú được phát hiện ở phụ nữ từ 50 tuổi trở lên.

BreastScreen WA tôn trọng sự riêng tư và nhân phẩm của mỗi người phụ nữ. Quý vị có quyền lựa chọn trong việc chụp hình quang tuyến vú. Khi quyết định việc này, quý vị có thể thảo luận trường hợp của mình với bác sĩ.

Hình chụp quang tuyến vú là gì?

Hình chụp quang tuyến vú là hình tia X hay hình chụp bên trong vú của một phụ nữ. Hình chụp quang tuyến vú là phương pháp tốt nhất để phát hiện sớm ung thư vú. Hình chụp quang tuyến vú có thể phát hiện ung thư vú trước khi quý vị hoặc bác sĩ có thể cảm nhận được.

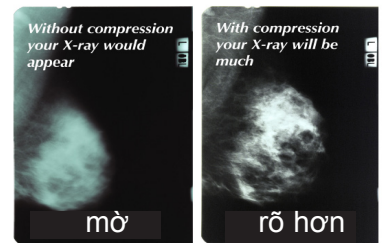


Việc chụp hình quang tuyến vú được thực hiện như thế nào?

Vú sẽ được đặt cẩn thận trên máy chụp quang tuyến và khi chụp, vú sẽ bị ép xuống trong vài giây đồng hồ. Mỗi bên vú sẽ được chụp hai lần, một lần chụp từ trên xuống và một lần chụp từ bên hông.

Việc ép vú xuống để chụp rất quan trọng để có thể chụp được hình rõ ràng hơn và chỉ sử dụng một số ít phóng xạ (xin xem hình dưới đây).

Vú có thể bị ép chặt và gây khó chịu, tuy nhiên việc ép vú này chỉ kéo dài trong vài giây đồng hồ. Quý vị có thể yêu cầu nhân viên chụp quang tuyến ngưng lại bất cứ lúc nào.



Khi tôi đến BreastScreen để chụp hình quang tuyến vú MIỄN PHÍ thì chuyện gì sẽ xảy ra?

Tất cả nhân viên tại phòng khám BreastScreen WA đều là phụ nữ.

Khi đi chụp hình quang tuyến vú, quý vị nên mặc quần áo loại hai mảnh, chẳng hạn như váy hoặc quần tây và áo sơ mi.

Không sử dụng bột talc hoặc chất khử mùi trên cơ thể vào ngày hẹn chụp quang tuyến vú.

Khi quý vị đến BreastScreen WA:


- Quý vị sẽ được nhân viên đón tiếp và yêu cầu quý vị điền các chi tiết vào một số giấy tờ.
- Quý vị sẽ được hướng dẫn đến phòng thay quần áo và được yêu cầu cởi nịt ngực và mặc áo lại; quý vị sẽ được đưa áo choàng loại dùng một lần, nếu quý vị cần.
- Một nữ nhân viên chụp quang tuyến sẽ dẫn quý vị sang phòng chụp quang tuyến và hỏi quý vị một số câu hỏi. Nhân viên này sau đó sẽ chụp hai hình quang tuyến cho mỗi bên vú của quý vị.
- Nhân viên chụp quang tuyến sẽ báo cho quý vị biết khi nào chụp xong.
- Ít nhất có hai bác sĩ được huấn luyện chuyên môn sẽ xem xét hình chụp quang tuyến và cơ quan sẽ cố gắng để bảo đảm quý vị nhận được thư báo kết quả trong vòng hai tuần lễ.
- Đôi khi quý vị được gọi trở lại để chụp thêm hình quang tuyến. Nếu cần, một Y tá Thẩm định Vú của BreastScreen WA sẽ gọi điện thoại và thảo luận điều này với quý vị.

Tôi có thể chụp hình quang tuyến vú ở đâu?

BreastScreen WA có dịch vụ chụp quang tuyến vú trong khu vực nội thành, khu vực địa phương và dịch vụ lưu động.

Muốn tìm địa điểm gần bạn, xin truy cập:

www.breastscreen.health.wa.gov.au/Breast-screening/Breast-screening-locations

- Cứ hai năm một lần, bốn dịch vụ chụp quang tuyến lưu động đến các thị trấn ở vùng quê. Muốn biết ngày nào có dịch vụ, xin vào: www.breastscreen.health.wa.gov.au/Breast-screening/Rural-and-remote-women
- Có thể lấy hẹn chụp quang tuyến vào buổi tối và ngày thứ Bảy tại hầu hết các phòng chụp quang tuyến.
-  Có phương tiện cho xe lăn tại tất cả các phòng chụp quang tuyến.
- Có dịch vụ thông dịch miễn phí.

Làm sao tôi có thể xin một buổi hẹn?

Muốn lấy hẹn xin gọi điện thoại số 13 20 50. Nếu quý vị cần thông dịch viên giúp đỡ, trước tiên quý vị gọi cơ quan Thông Ngôn Và Phiên Dịch (TIS) số 13 14 50 và yêu cầu họ nối đường dây với Dịch vụ lấy hẹn chính của BreastScreen WA ở số 13 20 50.

Lấy hẹn cho một nhóm

Phụ nữ nào muốn tham dự chung trong một nhóm có thể lấy hẹn cho nhóm. Nếu quý vị có thắc mắc về việc lấy hẹn cho một nhóm, xin gọi số 13 20 50.

Các tài liệu có sẵn bằng các ngôn ngữ khác

BreastScreen WA có sẵn các thông tin bằng những ngôn ngữ khác. Muốn biết có ngôn ngữ nào, xin vào: www.breastscreen.health.wa.gov.au/Breast-screening/Multicultural-women

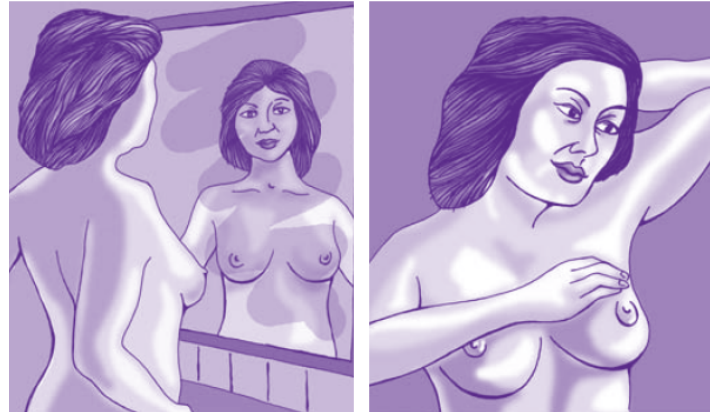
Ngoài ra tôi có thể làm gì nữa?

Ngay cả trường hợp quý vị thường xuyên đi chụp hình quang tuyến vú, BreastScreen WA cũng khuyến khích mọi người phụ nữ nên hiểu biết về vú của mình. Hiểu biết về vú có nghĩa là quý vị biết hình dáng vú mình như thế nào và khi sờ thì có cảm giác ra sao vào những thời điểm khác nhau. Vú có thể thay đổi bình thường do sự thay đổi hoóc-môn và cơ thể già đi. Điều quan trọng là quý vị nên biết hình dạng và cảm giác bình thường ở vú của mình, từ đó quý vị mới có thể nhận ra được bất kỳ sự thay đổi mới lạ hay bất thường nào. Thỉnh thoảng quý vị cũng nên nhìn vào gương xem hình dạng vú của mình và sờ xem có cảm giác gì.

Những thay đổi mà quý vị nên tìm, gồm có:

- Khối u mới, vú hoặc vùng nách bị nổi u hoặc bị dày đặc hơn;
- Bất kỳ sự thay đổi nào ở núm vú bao gồm, chảy mủ, đầu vú bị thụt vào bên trong vú, loét hoặc ngứa;
- Bất kỳ sự thay đổi về kích thước, hình dạng hoặc màu sắc ở núm vú hoặc cả vú;
- Bất kỳ sự thay đổi nào ở da như da bị trũng xuống, bị mẩn đỏ hoặc nổi ban; hoặc
- Bất kỳ cơn đau mới phát sinh, bất thường hoặc kéo dài.

Nếu quý vị nhận thấy ở vú của mình có bất kỳ sự thay đổi nào nói trên, quý vị nên đi gặp bác sĩ.



Một điều quan trọng là quý vị nên kiểm tra tất cả mô vú từ xương bả vai đến phía dưới đường nịt vú và vùng phía dưới nách.



Department of
Health



BreastScreen WA
Telephone (08) 9323 6700 Facsimile (08) 9323 6799 Email breastscreenwa@health.wa.gov.au
Bookings 13 20 50
National Relay Service www.relayservice.gov.au Translating Interpreting Service (TIS) 13 14 50

www.breastscreen.health.wa.gov.au